



# Sambanwa

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS

SOLEMNIDAD KAN PAGKAMUNDAG NI JESU CRISTO (PUTI)  
MISA SA PAGKABANGGI • 24 DICIEMBRE 2020

## PAGPAPARAROM SA TATARAMON

Most Rev. Rolando J. Tria Tirona, OCD, DD

### AN PAGKAMUNDAG NI JESUS, PAGKAMUNDAG MAN KAN MARHAY NA SALUD

Kadaklan sato ngonian aram na an pagkakaiba-iba kan mga tataramon na *outbreak*, *epidemic* asin *pandemic*. Aram ta na pinakamalala an pandemia. Igwa kaini kun an nakakaolakit na virus asin helang dai mapaontok asin nakakalakop sa bilog na kinaban. Ini an satong inaagihan sa ngonian. Igwa na nin bakuna. Asin sinasabing bago magtapos an taon 2020, 20 milyon an puwede nang mag-ako nin bakuna. Sa ngonian, dai pa kayang mapaontok an *Corona virus and disease*.

Peligroso pang maray an COVID-19. Aroaldaw, saro ining huma sa buhay nin lambang saro. Mayaman o dukha, may inadalan o mayong inadalan, may bisyo o mayo, Cristiano o Muslim o Hindu, puwedeng tamaan kan *virus* asin kan helang na ini. Puwedeng malampasan o puwedeng magadan pag tinamaan kaini.

Espiritwal na pandemia an kasalan. Nakakalakop. Dai kayang paontokon nin tawo. Helang an dara kan kasalan. Asin kagadanan an padumanan kun dai maomayan. Luway-luway na nauutsan an kalag nin tawo nin huli sa kasalan. Mayo kaya an Espiritu nin Dios kun igwa nin kasalan. An Dios asin an kasalan dai naggad puwedeng magkaibahan.

Apektado nin kasalan an gabos na tawo. Mayaman o dukha, may inadalan o daing inadalan, may agom o mayong agom, padi, madre o pamilyadong tawo, daraga o soltero, joven o kurang, dai ligtas. Kun bakong maingat, madali sanang daogon asin gadanon kaini an kalag kan mga tawo.

Ngonian na pasko, satong ginigiromdom an pag-abot ni Jesu Cristo sa kinaban. Sa evangelio nadangog ta an mga tataramon: "Sa kapinonan iyo an Tataramon; an Tataramon kaibahan nin Dios, asin an Tataramon Dios." Si Jesu an sinasabing Tataramon.

Sa suanoy na pakasabot kan mga tawo, lalong-lalo na kan mga Griyego asin mga Judiyo, an Tataramon iyo an agente nin paglalang, an ginigikanan kan mensaje kan Dios para sa mga tawo asin an sukulan kan kabanalan. Para sa mga Judiyo, Tataramon an saro sa mga apod ninda sa Dios. Malinaw an pakasurat sa Evangelio ni San Juan: "An Tataramon Dios."

An Dios, Ama, na saro man na persona siring sato, naggamit man nin Tataramon sa pakikipag-olay sato. An Saiyang bugtong na Aki iyo an Saiyang Tataramon nin pagkamoot. Nakipag-olay an Dios sa sato tanganing ipaabot sa sato an Saiyang pagkamoot. Uminabot si Jesu tanganing magin satong tagapagligtas sa pandemia nin kasalan.

Dara ni Jesu an kaomayan. Kun sa paraiso, pinahale an tawo asin napasuhay sa Dios. Sa pag-abot ni Cristo sa kinaban, nakaiba giraray kan tawo an Mahal na Dios. Pinili niya na makisumaro sa mga tawo. Nalinigan an tawo. Hinugasan kan dugo ni Cristo an kalag nin tawo tanganing an tawo magin malinig asin magin maninigo giraray sa Mahal na Dios. Nagin kasumpay kan langit an kinaban sa pag-abot kan Kagurangnan. Pinabanal kan Kagurangnan an kinaban sa paagi kan saiyang presencia.

Maray na salud an dara ni Cristo sa kinaban. Namundag an maray na salud nin huli sa kalinigan na dara kan Kagurangnan.

Dai na kita makakapagsabi na tawo lang kita na makasalan. Pigligtas na kita. Puwede ta nang labanan an kasalan. Makusog na an satong resistencia. Nalinigan kita kan tubig sa Bonyag. An Eucaristia puwedeng magserbing espiritwal na bitamina niato tanganing magin makusog an kalag. An satong mga pamibi, mga devocion, an satong mga marhay na gibo, lalong-lalo na para sa mga nangangaipo, iyo an satong mga espiritwal na ejercicios. Asin, makanood sana kitang maglikay sa anuman na puwedeng magdara sato sa kasalan.

Puwedeng tawo o bagay o lugar an satong dapat na likayan. Dai man sinasabing dai na kita mahiro o maiwas na lalong-lalo na sa mga tawong makasalan. Siring ki Jesu Cristo na an dara maray na salud, puwede man kitang magin kasangkapan tanganing makadara nin maray na salud. Manitawo man sato si Cristo. Darahon ta si Cristo tanganing padagos na magin maray man an salud kan satong comunidad, parroquia, asin pamilya.

## GIYA SA PAGHOROP-HOROP

1. Ano, isay asin saen an dapat kong likayan tanganging dai ako mahulog sa kasalan?
2. Isay an "Dios na nanitawo" sa sakong buhay na nagdadara sako sa karahayan?
3. Ano an mahalagang adal na sakong nanodan sa homiliyang sakong pinaghorop-horopan?

## RITO SA PAGPOÓN

### Pataratara

C — "An Dios Uya Satô."

Sa Panahon kan Adviento kita naghorphorop, nagpamibi, asin nagmawot na magkaigwa nin bâgong-buhay tanganing sa pagdatong ni Jesu sa satuyang personal na pagkabuhay asin sa satuyang comunidad, maninigo niato siyang akoon asin na tunay mamatean an saiyang pagkamoot.

Ngonian madadangog niato an pagrokyaw kan pinakacentro sa kasaysayan nin kaligtasan, an Pagkamundag kan Aki nin Dios. An omboy iyo si Jesu na aki ni Jose asin Maria. Siya an kaotoban kan mga daan profecia. Siya an makangalasangal, an Parahatol, an Dios na makakamhan, an Prinsipe nin katoninongan. Siya Emmanuel: Dios-uya-satô. Siya an biyaya nin Dios na ipinahiling ngonian na banggi para sa kaligtasan nin gabos na tawo.

Kita gabos mag-ogma asin mag-awit nin pasasalamat huli ta an Dios uya na satô. Langan asin buksan niato an satong mga puso sa pag-ako Saiya.

### Antifona sa Paglaog

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

**Mag-ogma kita gabos sa Kagurangnan, huli ta an satong Paraligtas namundag sa kinaban. Ngonian an tunay na katoninongan humilig satô gikan sa langit.**

### Pagpangurus asin

#### Pagtaong-galang (Tindog)

P — Sa ngaran kan Ama, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espirit.

### Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio. (Halipot na pagtoninong)

**Gabos — Nagkukumpisal ako sa Dios na makakamhan, asin saindo, mga tugang, ta nagkasala ako nin makuri sa isip, sa tataramon, sa gibo, asin sa kapabayaan: sala ko, sala ko, makuring sala ko. Kaya nangangadyi ako ki Santa Maria, danay na Virgen, sa gabos na Angeles asin Santos, asin saindo, mga tugang, na ako ipamibi sa Kagurangnan tang Dios.**

P — Maherak man lugod satô an Dios na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

## Kagurangnan, maherak ka

**P** — Kagurangnan, maherak ka.  
**B** — **Kagurangnan, maherak ka.**  
**P** — Cristo, maherak ka.  
**B** — **Cristo, maherak ka.**  
**P** — Kagurangnan, maherak ka.  
**B** — **Kagurangnan, maherak ka.**

## Kamurawayan

**Gabos** — **Kamurawayan sa Dios sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Dios, Hadeng langiton, Dios, Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Dios, Cordero kan Dios, Aki kan Ama, ika na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinaban, kaheraki kami; ika na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinaban, akua an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Ama, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Dios Ama. Amen.**

## Colecta

**P** — Mamibi kita. (*Halipot na pagtoninong*)

O Dios, ika na naghimong magbanaag ining pinakabanal na banggi kan tunay na ilaw, namimibi kami, warasan, tanganing kaming nagmidbid kan misterio nin liwanag digdi sa dagâ, siring man makinabang kan kaogmahan niya sa langit. Siya na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Dios, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

**B** — **Amen.**

## LITURGIA KAN TATARAMON

### Enot na Babasahon

(Isaias 9, 1-6) (*Tukaw*)

*Ini sarong awit na kinakanta sa ocasion na an bâgong hade kinocoronahan. Ini nagpapahiling nin makusog na pagtubod sa bâgong hade, pagtubod na siya magigin orog na marahay ki sa gabos niyang sinundan. Nagkaigwa nin bâgong kaotoban an awit na ini ngonian. Ini sarong profecia kan pagkamundag sa Belen. Mahiwas an kapangyarihan kan bâgong hade asin daing sagkod an katiwasayan kan saiyang kahadean.*

### Pagbasa sa Libro ni Profeta Isaias

An banwaan na naglalakaw sa kadikloman nakahiling nin dakulang liwanag; sa mga nag-eerok sa dagâ nin hararom na limpoy nagbanaag an sarong ilaw. Pinaorog mo an saindang kagaya-gayahan, pinadakula mo an saindang kaogmahan. Nag-oogma sinda sa saimong atubang, siring sa mga tawong naoogma kun panahon nin pag-ani, siring sa mga tawong naoogma kun nagbabaranga kan ginanahan sa laban. Huli ta siring kan aldaw ni Midian, rinonot mo an sakal

na nakakagabat sainda, an pâsan sa saindang abaga, an pamakol na nagpapasakit sainda. Huli ta an lambang kasangkapan sa pakilaban, lambang gubing na tumtom sa dugo isusugba asin tototongon sa kalayo. Huli ta sarong aki namundag para satô, sarong aking lalaki itinao satô; an paghade ibubugtak sa saiyang abaga asin ini an ngaran na iaapod saiya: "Makangangalas na Parahatol, Makakamhan na Dios, Amang daing kasagkoran, Prinsipe nin katoninongan." An kahiwasan nin saiyang kahadean asin an katoninongan dai nin katapusan para sa trono ni David asin para sa saiyang kahadean na tinogdas asin pinasarig niya sa katanosan asin sa kabanalan. Ini an gigibohan kan pagkamoot nin Kagurangnan poón ngonian asin sagkod pa man.

Tataramon kan Kagurangnan.

**Gabos** — **Salamat sa Dios.**

### Salmo Responsorio

(Salmo 97, 1-3. 11-12)

**S** — **Ngonian namundag na an satong Paratubos si Cristo na Kagurangnan.**

- Bâgon awit, awiton sa Kagurangnan; gabos na banwaan mag-awit sa Kagurangnan, mag-awit sa Kagurangnan; irokyaw an saiyang ngaran. (**S**)
- Aroaldaw irokyaw an saiyang kaligtasan, isabi sa mga banwaan an saiyang kamurawayan, an saiyang mga ngangalasan ipahayag sa mga banwaan. (**S**)
- Mag-ogma an langit, mag-ogma an dagâ; ikurahaw kan dagat asin kan gabos na yaon diyan. mag-ogma an dagâ asin gabos na nasa dagâ, gabos na kahoy magkurahaw sa kaogmahan. (**S**)
- Mag-ogma sa atubang nin Kagurangnan na madatong; siya madatong sa paghade sa kinaban. Matanos na maghahade siya sa kinaban; sa katotoohan huhukoman niya an katawohan. (**S**)

### Ikaduwang Babasahon

(Tito 2, 11-14)

*Si San Pablo nagpapagiromdom kun ano an dapat gibohon mantang kita nabubuhay pa digdi sa dagâ. Ini an pagkabuhay nin sarong Cristiano: pagsikwal kan gabos na bagay na kinabanon asin bakong para sa Dios, pagpugol sa sadiri, asin mabuhay na matanos asin banal sa kinaban.*

### Pagbasa sa Surat ni San Pablo ki Tito

An biyaya nin Dios ipinahayag para sa kaligtasan nin mga tawo; asin tinotukdoan kita na talikdan ta an mga bagay na dai makakadara satô sa Dios, asin an mga kamawotan na kinabanon. Dapat na kita nakakapugol sa sadiri, nabubuhay na matanos asin banal sa kinaban na ini, mantang naghahalat sa satuyang dakulang Dios asin Paratubos, si Cristo Jesus. Idinusay niya an saiyang buhay huli satô tanganing iligtas kita sa gabos na karâtan asin makalinig nin sarong banwaan para saiya, banwaan na mahigos sa paggibo nin karahayan.

Tataramon kan Kagurangnan.

**Gabos** — **Salamat sa Dios.**

## Pagrokyaw (*Tindog*)

(*Sinasambit kun dai inaawit an Alleluia*)

**Alleluia! Alleluia! Marahay na Baretâ asin dakulang kaogmahan sa bilog na kinaban; ngonian namundag an satong Paratubos, si Cristong Kagurangnan. Alleluia!**

## Evangelio

(Lucas 2, 1-14)

*An estorya ni San Lucas manunungod sa pagkamundag ni Jesus na panô nin kahulugan. Sa pagkamundag ni Jesus, an mga angel nagdara kan marahay na baretâ sa mga pastor. An mga pastor iyo an pinakadukha sa mga Judio. An boot sabihon, an kaligtasan na dara nin Dios para sa gabos na tawo, orog na sa mga dukha.*

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — **Asin sa saimong espiritu.**

**P** — ✠ Pagbasa kan Evangelio susog ki San Lucas.

**B** — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Kaidtong panahon, si Cesar Augusto nagboót sa paagi nin sarong decreto na an bilog na kinaban magpacenso. An enot na pagcensong ini ginibo kan si Quirino gobernador sa Siria. Kaya gabos nagpapuruli sa sadiri nindang banwâ tanganing macenso. Si Jose, hale sa banwâ nin Nazaret sa Galilea, nagduman sa Judea, sa banwâ ni David na an ngaran Belen. Digdi siya nagregistro, kaibahan si Maria, saiyang agom na madali nang mangaki, huli ta gikan siya sa familia asin kapag-arakan ni David. Nangyari na kan yaon sinda duman uminabot an panahon na si Maria nangaki. Asin nangaki siya kan saiyang panganay na lalaki: pinatos niya nin lampin asin hinulid sa bahugan, huli ta mayo nin lugar para sainda duman sa harong na nasakatan. Harani sa lugar na idto, sa kaomgahan, igwa nin mga pastor na nagbabantay kan saindang mga karnero kun banggi. An angel nin Kagurangnan nagpahiling sa sainda, asin an kamurawayan nin Kagurangnan nagliwanag sa palibot ninda. Natakot sinda nin makuri. Alagad an angel nagsabi sa sainda: "Dai kamo matakot. Dara ko saindo an Marahay na Baretâ, sarong dakulang kaogmahan para sa bilog na banwaan: ngonian sa banwâ ni David namundag para saindo an Paratubos - an Mesias nin Kagurangnan. Ini an tanda: makukua nindo an sarong omboy na napapatos nin lampin, saka nahuhulid sa bahugan." Dangan bigla nindang nahiling, sa palibot kan angel, an kadakul-dakul na hukbô nin langit, na nag-oomaw sa Dios asin nag-aawit: "Kamurawayan sa Dios sa kaitaasan, asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót."

**P** — Marahay na Baretâ kan Kagurangnan.

**B** — **Pag-omaw saimo Cristo.**

## Homilia (*Tukaw*)

### Pagrokyaw kan Pagtubod (*Tindog*) Credo Niceno-Constantinopolitano

**Gabos** — **Nagtutubod ako sa sarong Dios Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin**

sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Dios, asin namundag gikan sa Ama bagô kan gabos na panahon. Dios na gikan sa Dios, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Dios na gikan sa totoong Dios, ipinangaki, dai linalang, saro sa pagka-Dios sa Ama: huli saia nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaluhod.)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen Maria, asin nani-tawo.

Ipinako pa sa cruz para satô kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinobong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat susog sa mga kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa too kan Ama. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daeng katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Ama asin sa Aki. Siya kaiba kan Ama asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profetas. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag, sa pagpatawad nin mga kasâlan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.

### Pamibi nin Banwaan

**P** — Ngonian na kafiastian kan Pasko kan Pagkamundag, mamibi kita sa Ama na magtalubo kita sa pagkamoot, kaogmahan asin katoninongan na hinarubay kan saiyang Aki digdi sa dagâ.

**S** — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing an Santo Papa, mga obispo asin mga namamayo sa simbahan, makanood na mabuhay susog sa kapakumbabaan kan pagkamundag asin pagkabuhay ni Jesus. Mamibi kita sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing an pagcelebrar kan Pasko kan Pagkamundag magin makatotoohan susog dakulang misterio kan pagkamoot kan Dios. Mamibi kita sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing an satong Pasko kan Pagkamundag magin celebracion kan buhay na waras satô ni Cristo huli kan saiyang pagkagadan asin pagkabuhay-liwat. Mamibi kita sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga mayong eerokan, an mga nagugutom, an mga nagugutom, asin mga naghehelang makamate kan kaogmahan kan Pasko kan Pagkamundag huli kan pagmangno niato sainda. Mamibi kita sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an mga gadan magogma sa katoninongan kan kahadean kan Dios. Mamibi kita sa Kagurangnan. (S)

**P** — Kagurangnan, maogma kaming nagpapasalamat saimo sa magayon na aldaw na ini kan pagkamundag ni Jesus. Warasan samo an espiritu nin tunay na pagpamibi, siring kan mga pastores na nakahiling asin nagtubod. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN EUCARISTIA

### Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagkamatinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

**B** — Pag-omawon an Dios sagkod pa man.

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagkamatinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

**B** — Pag-omawon an Dios sagkod pa man.

**P** — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Dios Amang makakamhan.

**B** — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

### Pamibi sa mga Dolot

**P** — Kagurangnan, namimibi kami, lugod magin maninigo saimo an dolot kan kafiastian ngonian na aldaw tanganing, huli kaining orog kabanal na honglonan, makamtan mi sa kamugtakan na yaon an samong pagka-tawo sa kaibahan mo. Siya na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

### Prefacio II sa Pagkamundag kan Kagurangnan

An pagbâgo kan gabos sa pagkani-tawo

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong Espiritu.

**P** — litaas an mga puso.

**B** — Initaas mi na sa Kagurangnan.

**P** — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Dios.

**B** — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Ama, Dios na makakamhan na daing kasagkoran huli ki Cristo samong Kagurangnan:

Na sa kafiastian kaining sagradong misterio, an dai nahihiling sa saiyang pagka-Dios, nagpahiling nin hayag sa samong pagka-tawo, asin an inaki bâgo kan mga panahon nagpoón mabuhay sa panahon tanganing sa pagpabangon sa saiya man sana kan gabos na napadungkal, isulit an gabos sa karahayan asin an tawong nawara pabalikon sa langitnon na Kahadean.

Kaya kami, kaiba an gabos na mga Angeles nag-oomaw saimo, sa maogmang celebracion na nagrorokyaw:

**Gabos** — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Dios ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosana sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

### Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

**P** — Misterio kan Pagtubod.

**B** — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

**P** — Huli saiya, asin kaiba niya, asin sa saiya, saimo Dios Amang makakamhan kasarô kan Espiritu Santo, an gabos na kagalangan asin kamurawayan, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## RITO SA PAGCOMUNION

### Ama Niamo (Tindog)

**P** — Natukdoan kan mga nakakaligtas na tugon, asin pinatood kan diosnon na kaugalian, nangangahas kitang magsabi:

**Gabos** — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

**P** — Agawa kami sa gabos na maraot, namimibi kami Kagurangnan; warasan sa mga aldaw niamo an katoninongan, tanganing kaming natabangan kan saimong pagkaherak magin danay na talingkas sa kasâlan asin man ligtas sa gabos na kapurisawan: mantang kami naghahalat kan maogmang paglaom asin pagdatong kang samong Paraligtas na si Jesu Cristo.

**B** — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

**P** — Jesu Cristong Kagurangnan, ika na nagsabi sa saimong mga Apostoles: Katoninongan iwinawalat ko saindo, an sakong katoninongan itinatao ko saindo: hare paghilinga an samong mga kasâlan, kundi an pagtubod kan saimong Simbahan; asin papagkanigoa na siya mapatoninong asin magkaboronyog susog sa saimong kabotan. Ika na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen

### Pagpahayag kan Katoninongan

**P** — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan

### Cordero

**B** — Cordero kan Dios, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan

kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasàlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasàlan kan kinaban: tawi kami nin katoninongan.

### Pag-alok sa Pagcomunion (Luhod)

**P** — Uya an Cordero kan Dios, uya an nagpaparà kan mga kasàlan kan kinaban. Paladan an mga inapod sa pamanggi kan Cordero.

**Gabos** — Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

### Antifona sa Comunion (Jn 1, 14)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunion)

**An tataramon nani-tawo, asin nahiling mi an saiyang kamurawayan.**

### Pamibi Pakacomunion (Tindog)

**P** — Mamibi kita. (Halipot na pagtoninong)

Kagurangnan samuyang Dios, namimibi kami, warasan samo na kaming nag-oogma sa pagcelebrar kan Pagkamundag kan samong Paratubos, magkanigong magkamit kan saiyang pakisumaro huli kan maninigong pagkabuhay. Siya na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## RITO SA PAGTAPOS

### Solemneng Bendicion

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Iduko an saindong mga payo asin maghagad nin bendicion sa mahal na Dios. (Halipot na pagtoninong)

Kan Siya napadigdi na sato bilang tawo, pinara an diklom kan kinaban kan Aki nin Dios asin pinanao an banal na bangging (aldaw) ini kan saiyang kamurawayan. Lugod an Dios na pano nin karahayan paraon an diklom kan kasalan asin papaglaadon an saindong mga puso kan saiyang kabanalan.

**B** — Amen.

**P** — Ipinadara nin Dios an saiyang mga angeles sa mga pastores nganing irokyaw an dakulang kaogmahan kan pagkamundag kan satong Paratubos. Panoon Niya kamo nin kaogmahan asin gibohon niya kamong para-rokyaw kan saiyang Evangelio.

**B** — Amen.

**P** — Kan an tataramon nani-tawo, an daga nagin kabtang kan langit. Itao Niya saindo an saiyang katoninongan asin marhay na boot, asin papagdanayon Niya kamo sa pakisumaro sa gabos na langitnon na hukbo.

**B** — Amen.

**P** — Bendicionan kamo kan Dios na makakamhan: an Ama, asin an Aki, ✠ asin an Espiritu Santo.

**B** — Amen.

**P** — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

**B** — Salamat sa Dios.

## PAMIBI PARA SA TAON KAN MISION SA MGA NACION

O Dios, mamomoton niamong Ama, pinadara mo an saimong Bogtong na Aki sa kinaban tanganing iharubay an Marahay na Bareta nin kaligtasan sa gabos: sa mga makasàlan, sa mga dukha, sa mga inaapi, sa mga naghehelang, sa mga hinaboan, sa mga pinabayaan.

Idinusay niya an saiyang buhay sa Cruz para samo.

Asin nabuhay-liwat sa bâgong buhay tanganing iligtas kami asin makipag-olían saimong.

Ipinadara mo an saimong Espiritu Santo sa mga Apostoles tanganing ipadagos an gibo kan saimong Aki asin darahon an gabos sa kaligtasan.

Nagpapasalamat kami saimong Ama, sa pagdara samo gikan sa kadikloman pasiring sa kaliwanagan.

Huli kan saimong mamomoton na plano,

limang gatos na taon na an nakaagi,

nag-abot sa samong ronâ an mga misionero tanganing iharubay

sa samong mga kamagurangan an Evangelio ni Jesus, saimong Aki,

Huli kaini kami nagin saimong banwaan asin Simbahan.

An balaog nin pagtubod an samong antabay sa kadikloman

asin sa kaliwanagan,

sa mga kadaogan asin kapangganahan

kan samong kasayasayan bilang saimong banwaan.

An samong pagtubod nagin tunay na liwanag

na nagbabanaag sa kadikloman.

Bagoaha samo an biyaya kan saimong Espiritu

na nagsasadol samo na magin mga saksi ni Jesus saimong Aki,

sa kinaban na baranga huli sa kapasloan, violencia, injusticia, kahelangan

asin pagtios.

An samong pagtubod makadara lugod samo

sa pagkasararo bilang mga aki mo

na atamanon asin kamotan an lambang sarô.

An Espiritu Santo magpakusog logod samo

tanganing kami magin mga paraharubay kan Marahay na Bareta

sa samong mga tugang sa Asia asin sa gabos na mga nacion.

Tawe kami nin odok sa boót na kamawotan

na tabangan an samong kapwa

na madara sinda sa pagtubod sa Kagurangnan na si Jesus

tanganing makahiras sinda sa saimong kaogmahan asin buhay.

Antabayan asin ipamibi lugod kami ni Nuestra Señora de Peñafrancia,

an Bitoon kan Pagharubay kan Marahay na Bareta,

sa samong buhay asin sa paghiras kan samong pagtubod

sa samong kapwa.

Lugod an samong lipotok na pagkamoot asin devocion saiya,

samuyang Mahal na Ina,

maghubog samo na magin mga tunay na disipulos

asin mga saksi ni Jesus sa gabos,

andam sa gabos na panahon na magin makinuyog-kuyog

sa anumang na hagadon ni Jesus samo.

Ini hinahagad mi sa ngaran ni Jesu Cristo, saimong Aki,

na nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo,

Dios, sa kapanahonan kan mga panahon. Amen.



**sambanwá**  
GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS



**MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD,** Arzobispo kan Caceres  
**REV. FR. LUISITO A. OCCIANO,** Direktor, Caceres Commission on Communications  
**REV. FR. GLENN C. RUIZ,** Direktor, Commission on Liturgy  
**REV. FR. ERIC P. BOBIS,** In-Charge, Social Media  
**JOHN PAUL M. AVEN** asin **JUAN CARLOS R. MADRID,** Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy.  
Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2020

## TABANGAN NA MASUSTENIR AN SAMBANWÁ!

Para sa mga donacion, puwedeng magdeposito sa:

Banko asin Branch: **BDO UNIBANK, INC. (BDO) PANGANIBAN DRIVE, NAGA CITY**  
Account Name: **CACERES COMMISSION ON COMMUNICATIONS**

Account Number: **008440050319**